

5) **Robert Bosch Elektronika Kft.**
 Robert Bošch út 2
 3000 HATVAN
 HU Hungary

Sender VATID HU26951542

8285799

Page 1

1) **Robert Bosch GmbH**

Robert-Bosch-Platz 1
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

11) Your Order No. **550004530501** Date **05.04.2022**

15) additional data customer **chHub**

17) Dispatch place **chHub**

1) Customer **1000911829** 5) Supplier No. **0091024089** UJ

2) Receiver note

3) **Delivery note no**

4) Dispatch date **11.10.2022**

6) Freight

7) Delivery

14) Our Order-No. **25330241**

Creation day **10.10.2022**

Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

21) Packing type **9 PAL**

22) Dispatch sign

23) Total weight kg **1.009,0 net**

26) Receipt-/unload-point **14249**

27) Pos **28) Bosch-Order-No.** **2510261401** **29) Description of delivery** **Control Unit; ATCU-2-9.4** **30) Quantity** **576** **40) Receiver notes**

31) Incoterms **2010** **Free Carrier** **9 PAL** **Destination**

32) Quantity **576** **Qty. (ls)** **+/-** **Notes**

25) Dispatch Address **Magna PT S.p.A.**
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

27) Pos **28) Bosch-Order-No.** **2510261401** **29) Description of delivery** **Control Unit; ATCU-2-9.4** **30) Quantity** **576** **40) Receiver notes**

31) Incoterms **2010** **Free Carrier** **9 PAL** **Destination**

32) Quantity **576** **Qty. (ls)** **+/-** **Notes**

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

13 OTT 2022

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Quantità dichiarata: **576**

Quantità effettiva: **576**

Tipo Imballaggio: **9**

Quantità Imballi: **576**

Conformità alle schede d'imballo: **SI** **NO**

Data controllo: **13.10.22**

Firma: **Q.**

20) Incoterms **2010** **Free Carrier** **9 PAL** **Destination**

21) Packing type **9 PAL**

22) Dispatch sign

23) Total weight kg **1.009,0 net**

26) Receipt-/unload-point **14249**

27) Pos **28) Bosch-Order-No.** **2510261401** **29) Description of delivery** **Control Unit; ATCU-2-9.4** **30) Quantity** **576** **40) Receiver notes**

31) Incoterms **2010** **Free Carrier** **9 PAL** **Destination**

32) Quantity **576** **Qty. (ls)** **+/-** **Notes**

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check

Rotation

Receiver notes

Date

Name

bzw Nr

2) Receiver note

3) **Delivery note no**

4) Dispatch date **11.10.2022**

6) Freight

7) Delivery

14) Our Order-No. **25330241**

Creation day **10.10.2022**

15) additional data customer **chHub**

17) Dispatch place **chHub**

1) Customer **1000911829** 5) Supplier No. **0091024089** UJ

2) Receiver note

3) **Delivery note no**

4) Dispatch date **11.10.2022**

6) Freight

7) Delivery

14) Our Order-No. **25330241**

Creation day **10.10.2022**

15) additional data customer **chHub**

17) Dispatch place **chHub**

21) Packing type **9 PAL**

22) Dispatch sign

23) Total weight kg **1.009,0 net**

26) Receipt-/unload-point **14249**

27) Pos **28) Bosch-Order-No.** **2510261401** **29) Description of delivery** **Control Unit; ATCU-2-9.4** **30) Quantity** **576** **40) Receiver notes**

31) Incoterms **2010** **Free Carrier** **9 PAL** **Destination**

32) Quantity **576** **Qty. (ls)** **+/-** **Notes**

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check



1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

Veszélyes áruknál az esetleges bizonytalanságok kivül a további utolsó sorokra beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> AUTODANA GROUP SRL JO1/294,2006 RO 170170 Sebeş, Str. Ciocanilor Jud ALBA IULIA </div> PETROVICIARIAN			
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 8942			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20221011				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-1003560							
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat (m ³) Volume in m ³ Umfang in m ³	
	79	PAL	CMR	KFZ ÚJVEZŐR	8,977.000		
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvétő Consignee Empfänger		
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung	15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bómentve, freight paid, frei Bómentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen				
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am 20221011	22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2. H-3000 Hatvan EOR: HU0000003018		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers R L 892 SEBES Jud ALBA IULIA		24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am.		
25 Jármű Vehicle Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen AB20CYK AB94CYK	Raksúly Useful load Nutzlast	13 OTT 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				